

100% Fremmed?

En levende udstilling på Københavns Rådhus med 100 personlige fortællinger og portrætter af flygtninge, som hver repræsenterer 1% af de flygtninge, som er kommet til København 1956-2016

Udgangspunkt

De seneste år har flygtningedebatten domineret medie billedet. Vi har set billeder af mennesker på flugt, forholdene i asyල්lejrene, dokumentarer om danske imamer og Dansk Folkepartis Ungdom. De polariserende argumenter, billederne og retorikken for og imod gentager sig selv. Fokus ligger på de nytilkomne, flugten og den manglende integration.

I 100% Fremmed? bruges asylstatistikken som værktøj til at finde menneskene bag tallene og lade dem komme til orde. 100 statistisk repræsentative tidligere flygtninge fortæller deres egen historie – og skriver sig ind i Københavns og Danmarks historie.

Med 100% Fremmed? tager 100 tidligere flygtninge selv ansvaret for den måde, hvorpå de repræsenteres. Siden Ungarn-krisen i 1956 har ca. 150.000 personer fået asyl i Danmark. De er kommet fra flere end 70 lande med flest fra Afghanistan (20%), Irak (15%), Syrien (16%), eks-Jugoslavien (7%), Iran (6%), Somalia (10%), statsløse palæstinensere (4%) samt lande som Vietnam, Sri Lanka, Rusland, Bosnien, Kina, Sudan, Armenien, Indonesien, m.fl. Sammen med deres nærmeste (familiesammenførte) udgør gruppen ca. 161.000 personer – omtrent 25% af alle indvandrere i Danmark. Det er en betydelig samfundsgruppe med et fælles afsæt, men med vidt forskellige kulturelle og sociale forudsætninger.

Formål

100% Fremmed? udfordrer de mange stereotype billeder, der forbindes med kategorien flygtning. Gennem 100 iscenesatte portrætter og tekster skabes en række alternative fortællinger, der kommunikerer med publikum gennem almenmenneskelige dilemmaer og humor snarere end gennem skyldfølelse og politik.

Projektet skaber et nyt narrativ, der skriver sig ind i vores kollektive hukommelse og udfordrer vores visuelle kultur og kulturelle identitet. Vigtigst af alt iscenesætter 100% Fremmed? et samtalerum i storformat, der tager repræsentationsspørgsmålet seriøst og insisterer på ikke at skrive historie om, men med og af de personer, den omhandler.

Selvrepræsentation i ord og billeder

Vi har gennemført interviews med samtlige deltagere på basis af en struktureret samtale, hvor der lægges vægt på drømme, fællesskab, afsavn, værdier, udfordringer, transnational identitet, m.v. i stedet for at fokusere på baggrunden for flugten.

Ud fra de 100 interviews skabes 100 tekster og portrætter med de personlige fortællinger, som deltagerne selv fremhæver. Tivoli er valgt som baggrundslærred for portrætterne. Den sidste bastion, hvor blandingsidentitet hyldes og eksotiseres gennem symbolske og arkitektoniske referencer fra hele verden. Deltagernes følelser, interesser, udfordringer, minder, behov, ønsker, kampe, relationer,

tilhørsforhold, m.m. visualiseres i et samspil mellem personlige objekter og Tivoli som grafisk og symbolsk kulisse. Ved at lege med klichéer og stereotyper, både i portrætter og projekttitel, punkteres den højtidelighed og politiske korrekthed, der følger mange kunstprojekter om flygtninge.

Portrætterne er et tiltrængt alternativ til de mange socialrealistiske billeder af flygtninge, der ofte appellerer til følelser som skyld, vrede, angst, medlidenhed og utilstrækkelighed. Gennem en farverig, forførende og nærmest glamourøs iscenesættelse med referencer til kunsthistorien sætter portrætterne den visuelle repræsentation og nationale identitet til genforhandling.

De ofte stærke og følelsesmættede udsagn over for de iscenesatte portrætter giver en dynamisk, kontrasterende virkning. Ved at anvende Tivoli og Københavns Rådhus, der geografisk er placeret lige over for hinanden, som afsæt for udstillingen opnås ligeledes en interessant modstilling, der sætter Tivoli som den fiktive by og Rådhuset som den politisk/virkelige by op over for hinanden som en spejling af en gennemgående tematik om modsætningsforhold i udstillingen.

Samtidig inviteres 10 instruktører til at arbejde med deltagerne og skabe korte monologer på basis af interviews. 100 monologer af 7-8 minutter, der fanger essensen af den enkeltes historie og verdenssyn. Monologerne optages som lydfil og anvendes i udstillingen og som podcast på web. Følgende instruktører deltager: Emmet Feigenberg, Rhea Leman, Viggja Bro, Gritt Uldall, Christoffer Berdal, m.fl. samt dramaturg Jesper Bergmann.

Realisering & formidling

Projektet udfoldes på flere formidlingsplatforme for at maksimere publikum og formidlingspotentiale.

- Udstilling

Udstillingen åbner 12. april 2017 i Københavns Rådhus og vises her til 28. april. Introduktionen er en kollage med de 100 flygtninge neutralt portrætteret i en statistisk oversigt. De individuelle portrætter på 1x1m lægges ud på 12 sorte kuber i hele hallen. Portrætterne samt citater og statistikker placeres på podier i hallen. Sproget er dansk og engelsk. Udstillingen er mobil og fleksibel mht. opsætning.

Portrætterne ledsages af de personlige tekster. Tekstbidder sammenstilles desuden tematisk med andre deltageres udsagn. Værket bevæger sig således fra registrering og statistik til kollaborativ historiefortælling med tematiske udsagn, der mødes på tværs af tid, rum, etnicitet, religion, køn og alder.

Udstillingen opbygges således, at den efterfølgende kan fungere som en mobil udstilling, der formidles til bl.a. biblioteker, kulturhuse og uddannelsesinstitutioner i 2017/18. Der samarbejdes med bl.a. Københavns Museum samt kommuner i Region Hovedstaden om denne del af projektet. Vi satser på, at udstillingen besøges minimum 20 steder i 2017/18 og når et publikum på minimum 50.000.

KIT har desuden reserveret Rådhushallen i juli 2017. Her vil især turister kunne se den vedkommende udstilling med både lokalt og globalt perspektiv. I juli 2015 blev forløberen, 100% København, vist på Rådhuset i juli måned med meget positiv respons, en enorm interesse og et stort besøgstal. Udstillingen bemandedes med bl.a. deltagere.

Pilotprojekt

Der blev i november 2016 gennemført en pilotudstilling af 100% Fremmed? på Københavns Rådhus i samspil med forløberen, udstillingen 100% København. Pilotudstillingen var en test af format og indhold samt et samlingspunkt for deltagerne og en katalysator for at finde de sidste deltagere. Responsen fra publikum var særdeles positiv med stor nysgerrighed og engagement for emnet og den visuelle udformning, hvilket tegner rigtig godt for den endelige udstilling.

Se fotos fra pilotprojekt her: http://www.kit.dk/2016/100_pct_fremmed.html

- **Levende og digitale monologer**

Midtpunkt i udstillingen i Københavns Rådhus bliver tre iscenesatte aftener med fremførelse 100 fortællinger, der iscenesættes som private samtaler med én tilskuer ad gangen. 8 monologer opføres ad gangen, så der i løbet af tre dage gennemføres ca. 1.000 monologer i alt med afsæt i de enkeltes historier. Tilskuere, som ikke selv deltager i disse samtaler, kan lytte med i hovedtelefoner, hvor fortællingerne fungerer som lydspor til udstillingen.

Den digitale version af alle fortællinger udgør et arkiv om det at flygte – fra sit land, fra sin kultur, fra sin oprindelse, fra sin fortid. Hvad betyder det for det enkelte menneske, når det skal favne en ny verden? Og hvad betyder det for omverdenen?

- **Byvandring**

Der planlægges en række byvandring til sommer/efteråret, hvor udvalgte deltagere gengiver deres fortællinger på steder, der har betydning for fortællingen. Københavns Internationale Teater arbejder ofte med denne form for iscenesættelse. Vi vil invitere 10-20 deltagere til at arbejde med podcasts / walks / byvandring, hvor monologerne bearbejdes til at knytte an til steder i byen, der har en betydning for fortællingen og personen. Byvandringerne indgår i Metropolis-programmet for juli 2017.

- **Levende arkiv**

Fotos, interviews og monologer samles på et website som et virtuelt borgermuseum/-arkiv. Hertil føjes historiske dokumenter/artikler om flygtninge i Danmark siden 1956. Det levende arkiv er en form for auto-historieskrivning, der bidrager med den første fælles fortælling om flygtninge i landet.

Københavns Stadsarkiv er partner i arkiveringen af projektet og har sikret dets fremtidige relevans og tilgang. Med 100% Fremmed? inkluderes for første gang flygtninges perspektiv og fortællinger i byens historieskrivning, og der sikres evig tilgang for byens borgere og besøgende. Det er første gang, at Stadsarkivet tillægger et kunstværk en så grundlæggende historisk relevans og betydning.

Partnere i projektet

Projektet er initieret af Københavns Internationale Teater, fotograf og producent Maja Nydal Eriksen og Dansk Flygtningehjælps Tolkenetværk. Der er desuden etableret samarbejde med:

Dansk Flygtningehjælp, De Danske Sprogskoler, MEDEA/Malmö Universitet (Living Archives, forskningsprojekt), Københavns Universitet (Network for Migration and Culture, forskernetværk), Københavns Museum, Stadsarkivet, VerdensKulturCentret, Bydelsmødre, C:ntact og Global Stories.

Der er nedsat en referencegruppe på 16 personer til at fremme projektet og sikre den nødvendige viden: Torben Brandt (journalist DR), Claes Plambech (kommunikationsansvarlig Dansk Flygtningehjælp), Jan Pet Khorto (forfatter fra Syrien), Alma Andersen (VerdensKulturCentret), Poul Neergaard (formand De Danske Sprogcentre), Eline Feldman (Center for Inklusion og Beskæftigelse), Anne Ring Pedersen (Network for Migration and Culture, Kbh. Universitet), Dorte Skot-Hansen (Prof. Emeritus, Kulturpolitiske studier v. Det Informationsvidenskabelige Akademi), Kathrine Winkelhorn (Adjunkt, Kulturproducent v. Malmö Universitet), Peter Elsass (Prof. Emeritus, Klinisk psykologi v. Kbh. Universitet), Gritt Uldal-Jessen (instruktør), Ditte-Maria Bjerg (instruktør, formand Kunstfondens Scenekunstudvalg), Emmet Feigenberg (instruktør, tidl. skuespilchef Det Kgl. Teater), Rhea Leman (instruktør), Jesper Bergmann (dramaturg, tidl. Det Kgl. Teater), Mahmoud Allibadi (billedkunstner fra Irak).

Baggrund

100% Fremmed? er anden del i rækken af Københavns Internationale Teaters storbyportrætter. Projektet bygger på 100% København med koncept af Rimini Protokoll, produceret som en forestilling i Skuespilhuset i 2013 i forbindelse med Metropolis Festival. Her var 100 statistisk repræsentative københavnere på scenen i statistiske liveundersøgelser, der tegnede et øjebliksbillede af københavnsk identitet.

Projektleder/fotograf Maja Nydal Eriksen omdannede forestillingen til en udstilling på Københavns Museum i 2014. Her gik deltagerne i dybden med deres personlige udsagn formidlet i et samspil mellem personlige tekster og iscenesatte portrætter. Udstillingen blev desuden vist som projektioner i byen, på Københavns Rådhus, i Øksnehallen, i Københavns kulturhuse samt på Taiwan City and Design Exhibition 2015 som et alternativt portræt af verdens lykkeligste storby. Senest er den vist igen i nov. 2016 på Københavns Rådhus.

Se mere her om **100% København** her:

http://kit.dk/2016//100_PCT_KOEBENHAVN.html // <http://kit.dk/2016//100pct-raadhus.html>

Organisation: Københavns Internationale Teater

KIT blev dannet i 1980 og har siden produceret over 50 internationale teater-/danse-/performance-festivaler i København med skiftende temaer. Bl.a. Images of Africa/Asia/Middle East i årene 1991-2006, hvilket resulterede i oprettelsen af Center for Kultur og Udvikling under Udenrigsministeriet i 1998.

KITs nuværende projekt er **Metropolis**, en tværkunstnerisk platform for præsentation af projekter med fokus på urbanitet og byens samt borgernes identitet. Under denne platform blev 100% København præsenteret som forestilling i 2013 i samarbejde med Det Kgl. Teater og som udstilling i 2014-15 i samarbejde med Københavns Museum. KITs scenekunstneriske aktiviteter støttes primært af Statens Kunstfonds Projektstøtteudvalg for Scenekunst og Københavns Kommune.

Københavns Internationale Teater: Katrien Verwilt / Trevor Davies / Louise Kaare Jacobsen. Bestyrelse: Kathrine Winkelhorn, Tina Saaby, Peter Elsass, Dorte Skot-Hansen, Jørgen Sprogøe og Lena Brostrøm Dideriksen.

www.kit.dk

Projektledelse 100% Fremmed?

Kunstner/projektleder: Maja Nydal Eriksen, kunsthistoriker/kulturformidler, fotograf samt bl.a. producent på 100% København; Mette Katrine Balle Jensen, Antropolog og Cand.Pæd.; Sisse Nat-George, Cand.Mag. Globale Studier; Arian Odabaei, Cand.Phil.

Budget & finansiering

Budgettet for hele projektet er på 1.287.000 kr., hvilket omfatter både den store udstilling på Københavns Rådhus, iscenesættelse af 100 monologer samt lyd-/foto-/tekstarkiv. Mobiludstillingen i 2017/18 forudsætter medfinansiering af lokaludvalg, kulturhuse, biblioteker, mm.

Da KITs basisbevillinger fra Københavns Kommune og Statens Kunstfonds Projektstøtteudvalg for Scenekunst alene kan dække scenekunstartiviteter, søger vi midler til selve udstillingsdelen, i alt ca. 900.000 kr.

Vi har modtaget kr. 200.000 fra Interkulturelt Center til forprojektet i 2016, kr. 200.000 fra Sportgoodsfonden samt kr. 100.000 fra Knud Højgaards Fond.

Vi ansøger derfor Københavns Kommunes Kultur- og Fritidsudvalg om kr. 283.500 for at kunne gennemføre produktion og opsætning af udstillingen.

ANSØGNINGSBUDGET 100% FREMMED?

Forprojekt i 2016

Honorar fotograf & projektleder	155.000
Løn projektmedarbejdere ift. 100 interviews	71.533
Diverse: transport, forplejning, kontorleje	42.273
Udstilling 100% København og 100% Fremmed i Rådhushallen i nov.	54.667
Forprojekt 2016 i alt	323.473

Tilrettelæggelse udstilling

Projektleder & fotograf, 4 md.	100.000
Projektmedarbejdere, 3 pers. - i alt 10 md.	150.000
Tilrettelæggelse udstilling	250.000

Produktion udstilling

Print 120 stk 100 cm x 100 cm	75.000
Print andet udstillingsmateriale	25.000
Design & layout udstilling	15.000
Produktion udstilling i alt	115.000

Scenografi udstilling

Udstillingsrammer - 12 kuber	50.000
Teknikere til opstilling & nedtagning	15.000
Stole og borde	5.000
Vagter	30.000
Scenografi udstilling i alt	100.000

Lyd til udstilling

Lydoptagelse 100 stk. og montage	-
Montage af lydloop	20.000
Højtalere: køb samt op- og nedtagning	15.000
Lytteposter MP3	10.000
Lyd udstilling i alt	45.000

Monologer / fortællinger

Instruktører: 7 pers. à kr. 25000	175.000
Dramaturg / konsulent	25.000
Udgifter til deltagere: 70 pers. à kr. 1000	70.000
Tilrettelæggelse / projektledelse	50.000
PR & presse	50.000
Diverse	10.000
Monologer i alt	380.000

Generelle udgifter

Transport, mødeudgifter mm.	12.500
Mobiludstilling	21.000
Formidling & PR udstilling	40.000
Generelle udgifter i alt	73.500

UDGIFTER 100% FREMMED I ALT	1.286.973
------------------------------------	------------------

FINANSIERING

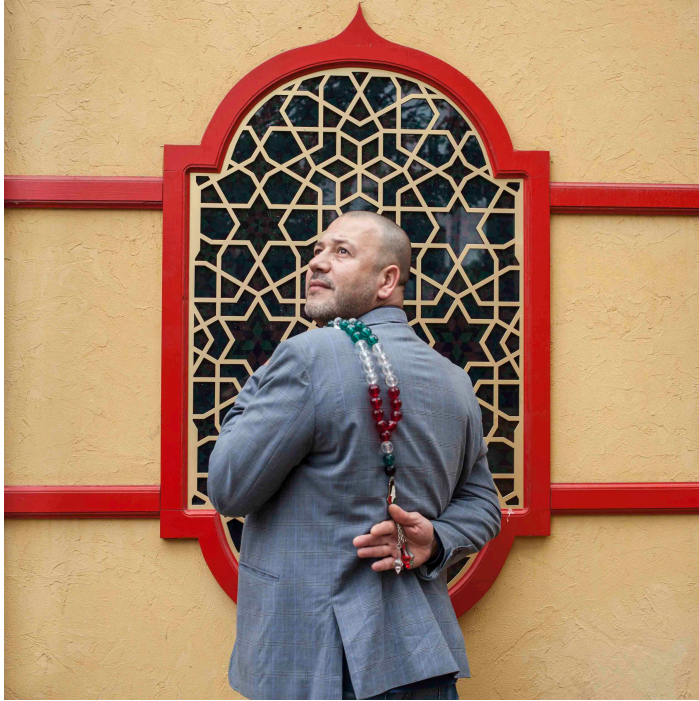
Interkulturelt Center: forprojekt i 2016 (bevilget)	200.000
KIT via basisbevilling Statens Kunstfonds PUS: forprojekt i 2016	123.473
Knud Højgaards Fond (bevilget)	100.000
Sportgoodsfonden (bevilget)	200.000
KIT via basisbevilling Kbh Kom & PUS i 2017: monologer	380.000
<i>Københavns Kommune særansøgning udstilling (ansøges)</i>	283.500
FINANSIERING I ALT	1.286.973

RESULTAT

-

100% Fremmed? / Pilotprojekt





KØBENHAVNS INTERNATIONALE TEATER

Copenhagen International Theatre • Refshalevej 163 A, 1 • 1432 København K • Danmark • +45 3315 1564 • info@kit.dk • www.kit.dk

CV – KØBENHAVNS INTERNATIONALE TEATER

KIT har i 35 år arbejdet med internationale festivaler og kulturprojekter, der har haft stor betydning for Københavns kulturliv. KIT har introduceret nye kunstgenrer, nye kulturer og har åbnet byen ved at anvende nye rum og steder til kunst og kultur. Vi arbejder med skiftende temaer for at sikre os, at vi forholder os til en foranderlig virkelighed.

Således har vi skabt over 50 kunst-/kulturfestivaler siden 1981 med vidt forskellige kunstudtryk. Vores nuværende fokus er projektet Metropolis, der har byen som fokus – byen som ramme og rum, byen som et netværk af mennesker og sociale relationer, og byen som et samlet værdisæt.

METROPOLIS – tværkunstnerisk platform for kunst og performance i byens rum

Med Metropolis rykker Københavns Internationale Teater ud i byen for at skabe kunst, liv og debat om den kreative by. Metropolis udfordrer og forvandler byrummet ved hjælp af tværkunstneriske oplevelser, der leger med skellet mellem hverdag og iscenesættelse. At de internationale kunstbegreber er i en rivende udvikling bliver tydeligt med en festival som Metropolis, hvor fokus er på kunstoplevelser i det offentlige rum.

LEDELSE

Københavns Internationale Teaters kunstneriske ledelse består af Trevor Davies og Katrien Verwilt. **Trevor Davies**, stifter af Københavns Internationale Teater, er oprindeligt uddannet byplanarkitekt. Han har tidligere været bl.a. generalsekretær for Århus Festuge og København Kulturbu 96 samt medstifter af Center for Kultur og Udvikling (CKU). Fra 2000 til 2006 var han leder af Salisbury International Arts Festival og New Writing Partnership, Norwich. **Katrien Verwilt** er Cand.Mag. i Romansk Filologi og har taget sin teatervidenskabelige uddannelse ved universiteterne i Leuven (Belgien), Bologna (Italien) og Århus, inden hun blev elev hos Kaospiloterne. Herfra blev hun hentet til Kulturbu96 som international sekretær og har siden 1998 været tilknyttet Københavns Internationale Teater.

AKTIVITETER / FESTIVALER / FOKUSOMRÅDER 1978-2016 (KLIK OG LÆS MERE)

METROPOLIS

METROPOLIS 2007
METROPOLIS LABORATORY 2007
METROPOLIS LABORATORY 2008
LYSLYD 2008-2010
METROPOLIS 2009
METROPOLIS LABORATORY 2010
METROPOLIS 2011
METROPOLIS LABORATORY 2012
METROPOLIS 2013
METROPOLIS LABORATORY 2014
METROPOLIS 2015
METROPOLIS LABORATORY 2016

NY CIRKUS

NY CIRKUS 1987-2006
NY CIRKUS 2005
NY CIRKUS 2006
NY CIRKUS 2007
NY CIRKUS 2008
NY CIRKUS 2010
NY CIRKUS 2012
NY CIRKUS 2014
NY CIRKUS 2016

P@RT

P@RT 2006
P@RT 2009

SOMMERSCENE 1996-2005

SOMMERSCENE 1996
SOMMERSCENE 1997
SOMMERSCENE 1998
SOMMERSCENE 1999
SOMMERSCENE 2000
SOMMERSCENE 2001
SOMMERSCENE 2002
SOMMERSCENE 2003
FOOLS 25 - 2004
SOMMERSCENE 2005

IMAGES

IMAGES OF AFRICA 1991
IMAGES OF AFRICA 1993
IMAGES OF AFRICA 1996
ASIAN COMMENTS 2002
IMAGES OF ASIA 2003
IMAGES OF THE MIDDLE EAST 2006

DANS, DANS, DANS...

VIVE LA DANSE! 1987
DANCIN' CITY 1990
DANCIN' CITY 1992
DANCIN' CITY 1994
DANCIN' CITY 1996

FOOLS 1-5, 1980-1985

FOOLS 1 – 1980
FOOLS 2 – 1981

FOOLS 3 – 1982

FOOLS 4 – 1983

FOOLS 5 – 1985

ÅR 1978

JAPAN PÅ SCENEN 1983/84 & 1990

FRA ODIN TIL MALY

TEATRET: GÆSTESPIEL 1981-2004

NY NORDISK SCENEKUNST 1986

BRAVE NEW BRITAIN

THE BRITISH ARE COMING 1987 & 1989

NEW WORDS, NEW LANGUAGE,
NEW THEATRE 1998

DEN ISCENESATTE

BY: STORBYNÆTTER 1988 &

TEKNOKUNST 1992

NYE VINDE FRA ØST: MIR CARAVANE

1989 & RUSSENE KOMMER! 1990

ALVERDEN TONER: VERDENS

TROMMER 1988 & VERDENS

STEMMER 1995

VARME NÆTTER I FÆLLEDPARKEN:

SPEJLTELTET 1990-96

LATINAMERIKA PÅ

SCENEN: MOVIMIENTOS 1992

DET EUROPÆISKE TEATER 1994-96

CV, MAJA NYDAL ERIKSEN (B.1983)

www.majanydal.com

Education

2008 BA. Art history, University of Aarhus, Denmark
2011 Fatamorgana, The Danish School of Art Photography
2012 MA. Culture and Media production, University of Malmö, Sweden

Solo Exhibitions

2016 *Possible Playgrounds*, Museum for Roma Culture, Bucharest
2015 *100% Copenhagen*, Copenhagen City Hall
2014 *100% Copenhagen*, large scale projections in ten quarters of Copenhagen
2014 *100% Copenhagen*, The Museum of Copenhagen
2011 *Indoors Outdoors*, Copenhagen City and Port Development, Copenhagen
2011 *Indoors Outdoors*, Confederation of Danish Industry, Copenhagen
2011 *Indoors Outdoors*, Copenhagen Photo Festival, Copenhagen

Group Exhibitions

2016 *Copenhagen*, Gallery KBH Kunst
2016 *A Blink Of An Eye*, Gallery KBH Kunst, Copenhagen Photo Festival
2015 *Bucharest Microtopias*, ARCUB, Centre For Contemporary Art, Bucharest
2015 *100% Copenhagen*, Taipei Design and City Exhibit, Taipei
2014 *100% Copenhagen*, Øksnehallen, Copenhagen
2014 *Kunstnernes Efterårsudstilling*, Den Frie, Centre of Contemporary Art, Copenhagen
2011 Graduate Exhibition, The Danish School of Art Photography, Galopperiet,
2011 Graduate Exhibition, The Danish School of Art Photography, Dansehallerne,
2009 *Artur*, Transit, Folkets Park, Malmö
2009 *Artur*, Tap 1 Carlsberg, Copenhagen
2009 *Artur*, Værker Der Virker, Charlottenborg, Centre of Contemporary Art, Copenhagen

Prizes

2016 First Prize, Life Framer, judged by Ed Kashi. Exhibitions: Clamp Art Gallery New York, Menier Gallery London, RPS Gallery Tokyo

Commissions

2012 *Brain Lab*, commissioned by The Institute Of Medical Science, Cph

Artist Residency

International Art Residency, ARCUB, Bucharest

Publications

2011 Catalogue for Copenhagen Photo Festival
2016 *100% Copenhagen*, Gyldendal Publishers
2016 *Changing Metropolis III*, Copenhagen International Theatre